



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
lica odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT- 03-69-T  
Datum: 16. februar 2011.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VEĆEM I**

**U sastavu:** sudija Alphons Orié, predsjedavajući  
sudija Michèle Picard  
sudija Elizabeth Gwaunza

**Sekretar:** g. John Hocking

**Nalog od:** 16. feburara 2011. godine

**TUŽILAC**

**protiv**

**JOVICE STANIŠIĆA  
FRANKA SIMATOVIĆA**

**JAVNO**

---

**NALOG O RASPOREDU**

---

**Tužilaštvo**

g. Dermot Groome

**Branioci Jovice Stanišića**

g. Wayne Jordash  
g. Geert-Jan Alexander Knoops

**Branioci Franka Simatovića**

g. Mihajlo Bakrač  
g. Vladimir Petrović

**PRETRESNO VEĆE I** Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Veće);

**IMAJUĆI U VIDU** da je postupak u ovom predmetu otpočeo 9. juna 2009. godine;

**IMAJUĆI U VIDU** da je tužilaštvu odobreno 130 sati za izvođenje dokaza;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je poslednji svedok tužilaštva svedočio 9. februara 2011. godine;<sup>1</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** podneske strana u postupku podnesene 2. februara 2011. godine;<sup>2</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** raspored drugih predmeta u koje su uključene sudije ovog Veća;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da bi se razumno moglo očekivati da bi primena dole navedenog vremenskog okvira mogla imati za posledicu to da od svedočenja poslednjeg svedoka tužilaštva do početka mogućeg izvođenja dokaza odbrane protekne period od tri do četiri meseca;

**UZIMAJUĆI DALJE U OBZIR** da odgodu dužu od uobičajene pre dostavljanja podnesaka na osnovu pravila 98*bis* ne treba smatrati samo vremenom za pripremanje tih podnesaka, nego je ona takođe uzeta u obzir pri utvrđivanju ukupnog vremenskog perioda između svedočenja poslednjeg svedoka tužilaštva i početka mogućeg izvođenja dokaza odbrane;

**OVIM NALAZE** sledeće:

---

<sup>1</sup> Veće napominje da treba smatrati da je dokazni postupak tužilaštva službeno završen od dana poslednje odluke Veća o prihvatanju dokaza. Veće trenutno ocenjuje da bi, s obzirom na broj zahteva čije je rešavanje još u toku, dokazni postupak tužilaštva službeno mogao da se završi u sledeće dve-tri nedelje.

<sup>2</sup> Podnesak tužilaštva kojim se odgovara na pitanja Pretresnog veća, 2. februar 2011. (javno) Podnesci Stanišićeve odbrane kojima se odgovara na pitanja Pretresnog veća, 2. februar 2011. (javno); Podnesci Simatovićeve odbrane kojima se odgovara na pitanja Pretresnog veća, 2. februar 2011. (javno).

- a) eventualni usmeni argumenti strana u postupku na osnovu pravila 98bis Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) biće saslušani **u prvoj polovini aprila 2011. godine**,<sup>3</sup> a tačni datumi biće određeni kasnije;
- i. svakom timu odbrane odobrena su **tri sata i 30 minuta** za obraćanje Veću;
  - ii. tužilaštvo će se, prilikom iznošenja odgovora, obratiti Veću sa svojim argumentima u ukupnom trajanju od najviše **četiri sata**;
  - iii. zatim će uslediti replike odbrane, a onda tužilaštva, u trajanju od najviše **sat vremena** za svaki od timova odbrane i najviše **sat i 30 minuta** za tužilaštvo.
- b) u slučaju da dokazni postupak odbrane bude potreban, timovi odbrane podneće svoje spiskove svedoka i dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter(G) Pravilnika najkasnije **osam dana** nakon odluke Veća na osnovu pravila 98bis;
- c) u slučaju da dokazni postupak odbrane bude potreban, na osnovu pravila 73ter Pravilnika održaće se konferencija pre izvođenja dokaza odbrane, i to **desetog radnog dana** nakon podnošenja spiskova svedoka i dokaznih predmeta odbrane;
- d) u slučaju da dokazni postupak odbrane bude potreban, timovi odbrane ispuniće svoje obaveze obelodanjivanja na osnovu pravila 67(A) Pravilnika najkasnije **nedelju dana** pre konferencije koja prethodi izvođenju dokaza odbrane;
- e) u slučaju da dokazni postupak odbrane bude potreban, on će otpočeti prvog radnog dana nakon konferencije koja prethodi izvođenju dokaza odbrane; i

---

<sup>3</sup> Veće podseća strane u postupku da je nedelja od 18-22. aprila 2011. nedelja u kojoj nema pretresa, v. T. 10652.

**OBAVEŠTAVA** strane u postupku da ovaj raspored može da se izmeni prema nahođenju Veća ili na zahtev strane u postupku koja za to iznese valjan razlog.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

/potpis na originalu/  
sudija Alphons Orié,  
predsedavajući

Dana 16. februara 2011. godine  
U Hagu,  
Holandija

**[pečat Međunarodnog suda]**